

RILIPREVISTA INTERNACIONAL DE
LÍNGUA PORTUGUESA

N. 9 JULHO 1993

ÍNDICE

Editorial	7
O FOCO — Literatura Oral/Literatura Popular	
Iria santa, Iria fidalga: treze séculos de uma tradição portuguesa (Maria del Rosário Albán)	9
Tradição: a criação colectiva (Edil Silva Costa)	19
As histórias dos outros e a nossa (João Seabra Dinis)	30
José Agripino de Paula: Pop-singularidade na literatura brasileira (Evelina Hoisel)	35
Pedro Malasartes na tradição luso-brasileira (Braulio do Nascimento)	43
Matrizes impressas da oralidade — conto russo em versão nordestina (Jerusa Pires Ferreira)	57
Presença da literatura popular portuguesa (M. Viegas Guerreiro)	62
Os géneros da literatura oral tradicional: contributo para a sua classificação (João David Pinto Correia)	63
O romance na tradição portuguesa depois de José Leite de Vasconcelos: estádios de colecta (Maria Aliete Galhoz)	70
Teatro popular (A. Machado Guerreiro)	74
Adágios (Joaquim Lino da Silva)	77
Bibliografia crítica de Adolfo Coelho (Maria Augusta G. Seabra Diniz)	79
A tradição da reescritura: relações transtextuais na literatura de folheto (Idelette Muzart Fonseca dos Santos)	85
Profecias apocalípticas dos folhetos de fim de mundo (Geralda Medeiros Nóbrega)	87
O filho de Evangelista do Pavão Misterioso: a continuação como prática hipertextual na literatura de folhetos (Roberto da Silva)	91
A virtude feminina: do texto medieval ao folheto (Wilma Martins de Mendonça)	99
«Ali Bábá e os quarenta ladrões» — das Mil e uma Noites ao folheto (M. Claurênia Abreu Silveira)	104

Uma presença (ir)real no folheto (Maristela Barbosa de Mendonça) _____ 108

Getúlio Vargas em dois papéis (Arturo Gouveia de Araújo) _____ 113

Pícaros e malandros no cordel: uma galeria de tipos (Idelette Muzart Fonseca dos Santos) _____ 121

A poética popular dos Anos 50: um canto (partido) de esperança (Benjamin Abdala Junior) _____ 137

Ideias

Um rei na diáspora: diálogo com a nova poesia de Maianeto (Ordep Serra) _____ 143

Para um possível retrato de Alberto Luiz Baraúna (Lígia Guimarães Telles) _____ 151

Análise dos erros dos búlgaros que estudam a língua portuguesa (em relação à categoria semântica determinação) (Valentina Venkova) _____ 157

Recensões

Ciência Hoje, vol. 15, n.º 86 _____ 161

Linguística Aplicada _____ 162

Quem é Quem na Pesquisa em Letras e Linguística no Brasil _____ 163

Estudos Linguísticos e Literários — n.º 11 _____ 163

Notícias

Retratos póstumos _____ 167

Recolha de literatura oral em terras baianas: relato de uma experiência _____ 168

II Colóquio sobre «A Literatura Infanto-Juvenil e o Ensino» _____ 172

Um programa de pesquisa para a história da língua portuguesa _____ 172

Em busca de vestígios de dialetos crioulos de base portuguesa em comunidades afro-brasileiras isoladas _____ 174



FICHA TÉCNICA

DIRECÇÃO

Maria Helena Mira Mateus

PROPRIEDADE

Associação das Universidades de Língua Portuguesa

REDACÇÃO

Isabel Fraústo
R. do Conde de Redondo, 74-6º
1100 LISBOA

GRAFISMO

Inês Mateus - PANIAC
Rua Serpa Pinto, 5-2º D
1200 LISBOA

SEDE

Alameda de Sto. António dos Capuchos, 1
1100 Lisboa/Portugal

EXECUÇÃO GRÁFICA

Serafim Silva - artes gráficas / Maia
Tiragem: 2.000 exemplares
Depósito legal 66814/93

DISTRIBUIÇÃO

NOBAR - Grupo Editorial, Lda.
R. da Cruz da Carreira, 4-B
1100 LISBOA

Revista Semestral